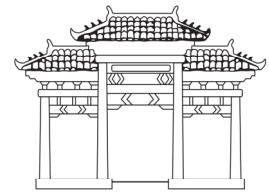


Saving Australia's early Chinese links



澳華歷史博物館
CHINESE MUSEUM

Chinese Australians who remember life in Australia prior to World War II are now in their 80s and 90s. They are our last link to our early gold rush immigrants and last opportunity to learn about life in Australia in the 1930s under the White Australia Policy. Too many of these elders are passing away before we are able to learn about what their lives were like.

If you or someone you know has Chinese ancestry and can remember life in the 1930s we would like to hear from you.

The gold rushes are one of the key events in Australia's history. They also mark the first arrival of large numbers of Chinese to Australia. Chinese from the Guangdong area became the largest non-European immigrant group on the goldfields. With the passing of the gold rushes and introduction of immigration restrictions the Chinese population declined. When restrictions began to be loosened after World War II

the nature and experience of Chinese immigration was quite different.

Museum of Chinese Australian History has obtained a small grant from the Public Records Office of Victoria Local History Grants scheme to record interviews with ordinary and extraordinary Chinese Australians who remember the pre-WWII period in Victoria before it is too late.

If you or someone you know has Chinese ancestry and can remember life in the 1930s we would like to hear from you. All information will be kept confidential and in the first



Unidentified group 1920s (MCAH: Daisy Quon)

instance we will simply contact individuals to discuss the project.

If you are interested in volunteering on this project please get in touch. We particularly need people to help transcribe interviews.

For further information, you can email Sophie Couchman at curator@chinesemuseum.com.au or telephone (03) 9622 8888.

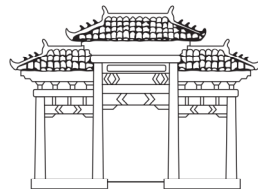


YCL debutantes 1938 (MCAH: Alma Quon)

Museum of Chinese Australian History Inc.

22 Cohen Place, Melbourne Victoria 3000 Australia。 Tel: +613 9662 2888 Fax: +613 9663 2693
www.chinesemuseum.com.au

留住澳洲的早期华夏记忆



澳華歷史博物館
CHINESE MUSEUM

澳洲华人中对二战前澳大利亚的生活仍存有记忆的人如今都已入耄耋之年。他们是连接我们与早年淘金时代移民的最后纽带，也是我们了解在 1930 年代白澳政策下生活的人们的最后机会。可是，如今的我们还未得及去了解这些老人当年的生活，他们中的大多数却已匆匆离世。

如果您本人或是您所认识的人是华人后裔，并且还能回忆起 1930 年代的生活情形，希望您能与我们取得联系。

淘金热是澳大利亚历史上的重大事件，也标志着大量华人首次踏上澳洲大陆。在当时的金矿区，来自中国广东地区的华人成为了除欧洲人以外的最大移民群体。可随着淘金热的结束和移民限制法的出台，在澳华人数急剧下滑。虽然二战之后移民限制得到放松，但华人移民的性质和经历已与从前大不相同。

澳华博物馆从维州地方史基金公共纪录办公室中得到一份小额资助用于采访那些平凡而又不平凡的澳洲华人，记录他们对二战前维州的记忆，希望一切都为时未晚。

如果您本人或是您认识的人是华裔，并对 1930 年代的生活存有记忆，希望您能和我们取得联系。我们将对所有的信息予以保密，并保证在一开始仅与有关个人取得联系并讨论这个项目。



Unidentified group 1920s (MCAH: Daisy Quon)

如果您有兴趣义务参与这个项目，请与我们联系。我们特别需要人手帮助纪录访谈。

有关详情请联系：Sophie Couchman
curator@chinesemuseum.com.au
或电 (03) 9662 2888.



YCL debutantes 1938 (MCAH: Alma Quon)

Museum of Chinese Australian History Inc.

22 Cohen Place, Melbourne Victoria 3000 Australia. Tel: +613 9662 2888 Fax: +613 9663 2693

www.chinesemuseum.com.au